



DIFFUSORE PER CANALE CENTRALE "ARBOUR CENTER"

MANUALE D'USO - OWNER'S MANUAL

Gentile cliente,

La ringraziamo e ci congratuliamo con Lei per aver scelto un diffusore acustico INDIANA LINE della serie ARBOUR per canale centrale, indispensabile elemento di ogni sistema HOME THEATER. Se, infatti, nell'ascolto di un brano musicale in un sistema HI FI stereo è data maggiore importanza alla spazialità del fronte sonoro, in un sistema HOME THEATER diventa prioritaria la perfetta localizzazione dei suoni, in particolare dei dialoghi, quando questi devono essere associati alle immagini.

Questo diffusore che si appresta ad utilizzare è frutto della pluriennale esperienza e conoscenza acquisita nell'impiego di materiali compositi per membrane di altoparlanti. I componenti utilizzati, realizzati su specifico progetto, conferiscono al diffusore caratteristiche tali da soddisfare le esigenze di precisione timbrica, dinamica e tenuta in potenza richieste dalle sorgenti audio digitali.

Poiché, come detto, i diffusori per canale centrale, che potremmo definire "FOCALIZZATORI AUDIO", sono stati progettati principalmente per la riproduzione di dialoghi, INDIANA LINE ha posto particolare cura nella messa a punto della gamma media. Il diffusore acustico ARBOUR CENTER è tuttavia in grado di offrire contemporaneamente una gamma bassa molto corposa e acuti precisi e trasparenti per una corretta riproduzione HI FI a gamma estesa. L'impiego di componenti altamente schermati consente, inoltre, il suo facile inserimento in sistemi HOME THEATER di elevato livello qualitativo.

Abbinato ad un amplificatore AUDIO/VIDEO di buona qualità Le permetterà di ricreare nell'ambiente di ascolto le eccitanti e coinvolgenti emozioni della colonna sonora di un film.

POSIZIONAMENTO DEL DIFFUSORE

Per focalizzare in modo ottimale i suoni che si riferiscono alle immagini, il diffusore per canale centrale ARBOUR CENTER dovrà essere sistemato vicino al televisore, in asse con lo schermo. In tal modo, tutti gli spettatori - quand'anche non in posizione mediana rispetto agli altoparlanti principali - potranno sempre localizzare perfettamente i suoni monofonici come provenienti dal centro, così da poter associare meglio i dialoghi alle immagini e quindi, fruire di una maggiore chiarezza ed intelligibilità dei dialoghi stessi. Come accennato, il diffusore per canale centrale ARBOUR CENTER è **dotato di componenti altamente schermati**, per cui non crea di norma alcun problema alle immagini TV. Qualora dovessero verificarsi comunque lievi alterazioni di colore si consiglia di allontanare leggermente il diffusore dallo schermo del televisore.

NOTE PER IL COLLEGAMENTO ELETTRICO

Il diffusore ARBOUR CENTER è dotato di morsetti dorati contraddistinti dai colori ROSSO e NERO per indicare rispettivamente il polo positivo (+) e quello negativo (-). La corretta messa in fase del diffusore nel sistema si ottiene collegando i terminali (+) e (-) del diffusore stesso ai rispettivi terminali (+) e (-) dell'uscita per canale centrale dell'amplificatore Audio/Video. Per il collegamento tra i diffusori ed il processore suggeriamo di usare una piattina bipolare polarizzata oppure una coppia di fili intrecciati, flessibili e di due colori differenti, per facilitare l'individuazione della polarità. La piattina ed i cavi devono avere una sezione proporzionata alla loro lunghezza: 1 mm² fino a circa 3 metri; 1,5 mm² per lunghezze superiori.

Per fruire sempre delle prestazioni ottimali è molto importante che i morsetti siano ben serrati e che il serraggio venga controllato periodicamente.

Dear customer

We thank you and congratulate you on your choice of an INDIANA LINE center channel speaker of the ARBOUR series, which is an essential component of any HOME THEATER system. In fact, if in a HI FI stereo listening more importance is given to the sound front width, in a HOME THEATER system perfect sound localization, especially dialogues, becomes absolutely prevailing, since sounds have to be associated to pictures.

This speaker you are about to use is the result of the many-year experience and knowledge acquired in the field of composite materials for speaker diaphragms. The components in use, made according to specific accurate design, allows the speakers to have such characteristics as to fully meet musical-quality precision, dynamic range and power handling features required by the audio-digital sources.

Since, as said, the center channel speakers, which can be defined "AUDIO FOCUSERS" have been chiefly designed to reproduce dialogues, INDIANA LINE has devoted special care to the medium range set-up. Anyhow, the ARBOUR CENTER speaker can offer a very powerful low range and precise and transparent high frequencies as well for a correct wide range HI FI reproduction. Thanks to the use of highly shielded drivers this speaker can be used as component of high-quality HOME THEATER systems.

Connected to a high quality amplifier it will allow you to enjoy in your listening room the enrapturing and exciting emotions of a movie sound track.

SPEAKER POSITIONING

In order to optimally focalize the sounds referred to images the ARBOUR CENTER speaker has to be located near the TV set, aligned with the screen. In this way, the whole audience, even if not in a median position with respect the main speakers, will be always able to perfectly perceive the mono sounds as coming from the center, in such a way as to better matching dialogues to images and, consequently, to more clearly catch the dialogues themselves. As said the ARBOUR 4.C center channel speakers **is equipped with highly shielded drivers**, so that it usually doesn't give rise to any problem to the TV images. Anyhow, should any slight change of color arise it is advisable to move the speakers a little away from the TV screen.

SPEAKER WIRING

The ARBOUR CENTER speaker is equipped with gold plated binding posts marked with RED and BLACK colors to indicate the positive (+) and the negative (-) pole respectively. Correct speaker phasing in a system is achieved by connecting (+) and (-) speaker terminals to the relevant (+) and (-) center channel output terminals of the AV processor amplifier. For the speaker-to-amplifier connection we suggest the use of a two-pole coded flat-cable or a pair of entwined, flexible and color-coded wires to easy single out the polarity. Both flat-cable and the wires shall have cross section proportionate to their length: 1 sq.mm. up to about 3 meters, 1.5 sq.mm. for greater lengths.

In order to maintain optimum performances the binding posts must be thoroughly tightened and the tightening regularly checked.

SCelta DELL'AMPLIFICATORE

Il diffusore ARBOUR CENTER non necessita l'impiego di amplificatori con caratteristiche particolari o specifiche.

Per quanto riguarda la potenza di uscita dell'amplificatore, occorre tener presente che questa deve essere compatibile con la potenza massima dichiarata per il diffusore, ma, soprattutto, **deve essere adeguata alle esigenze di impiego ed al livello sonoro che si desidera ottenere nel proprio ambiente di ascolto.**

È, infatti, importante sapere che, contrariamente a quanto potrebbe sembrare, un amplificatore di bassa potenza o di potenza sensibilmente inferiore a quella necessaria, può generare più facilmente distorsioni che, non solo sono fastidiose all'ascolto, ma sono anche molto pericolose per l'integrità degli altoparlanti, in special modo dei tweeter. È pertanto buona norma agire sempre con moderazione e lenta progressione sul controllo di volume dell'amplificatore e, soprattutto, non eccedere con l'esaltazione dei controlli di tono, in particolare quello degli acuti.

RODAGGIO DEI DIFFUSORI

Il suono dei diffusori migliora con il tempo, come il buon vino. Le prestazioni ottimali si ottengono, infatti, dopo **almeno** una ventina di ore di funzionamento per effetto del "rodaggio" delle sospensioni degli altoparlanti. Prima di questo periodo il suono del diffusore potrebbe risultare leggermente aspro.

CHOICE OF THE AMPLIFIER

The ARBOUR CENTER speaker does not require the use of amplifiers with special or specific features.

As to the amplifier output power, it should be kept in mind that this shall conform to the speaker max power input, but, above all, **it must be proportional to the use requirements and to the sound level desired in one's listening room.**

In fact, it is important to know that, opposite to what might be thought, an amplifier having low or remarkably lower power than the necessary one may easily give rise to distortions that not only are troublesome to the listener, but are also very dangerous to the driver integrity, especially to the tweeters.

It is hence good practice to operate with restraint and slow progression on the amplifier volume control and, above all, never exceed in increasing the tone controls, especially the treble one.

SPEAKER RUNNING IN

The sound of the speakers becomes more and more agreeable with the time, as occurs with the good wines.

The optimum performances can be enjoyed **at least** after about twenty operating hours because of the running in of the drivers. Before this time the sound of the speakers might result a little harsh.

Arbour Center

Potenza nominale	W	60
Power rating		
Potenza massima	W	100
Max power input		
Impedenza nominale	ohm	8
Rated impedance		
Risposta in frequenza	Hz	55 ÷ 22.000
Frequency response		
Frequenza di crossover	Hz	4.000
Crossover frequency		
Efficienza	dB	92
Efficiency		
Woofers (schermati)	mm	2 x 114
Shielded woofers		
Tweeter al Neodimio	mm	26
Neodymium Tweeter		
Dimensioni	mm	430 x 130 x 260
Overall dimensions		
Peso	Kg	5.6
Weight		